

*1. Whose fractions spread quickly
 round the
 heavens, like (the light of) the divine sun,
 since the
 MARUTS possess brilliant, foe-humiliating,
 and adora-
 Me foe-destroying strength, most excellent
 foe-destroy-
 ing strength.

22. Once, indeed, was the heaven
 generated; once
 was the earth born;¹ once was the milk
 of PRISNI
 drawn: other than that was not similarly
 generated.²

SUKTA VI. (XLIX.)

The deities are the VISWADEITAS; RUISWAK, the
 son of BHA-
 RADTCA/A is the *Ritki*; the metre is *Trithubh*,
 except in the
 last verse, in which is *Sakioari*.

1. I commend with new hymns the man
 observant Vug* v.
 of his duty,³ and the beneficent MITEA and
 VARUNA:
 may they, the mighty ones, VARUNA, MITRA, AGNI,
 come to our rite, and listen (to our praises).

2. (I incite the worshipper) to offer worship
 to
 AGNI, who is to be adored at the sacrifices of
 every
 man; whose acts are free from arrogance; the
 lord of
 two youthful (brides, heaven and earth); the child
 of
 heaven, the son of strength, the brilliant symbol
 of
 sacrifice.

¹ This is rather at variance with the doctrine of
 the succession
 of worldly existences, but the scholiast so
 understands it: *sakria*
ha dyaury ajayata, utpadyate, and once born it is
 permanent,
sakrid-utpannaiva xlhitd, bhavali, or, being
 destroyed, no other
 similar* heaven is born, *na pvnas-tasydm*
naslttaydm anyd tat-
gadriti dyawjdyate.

* *Tadanyo ndnujayale* is similarly explained; *tatak*
param
aayak paddrthastutsadriso notpadyatc, after that another
 object
 or thing like that (object or thing) is not produced.

* *Stvshe janam suvratam* the scholiast interprets
daivyan
janam, the divine people, *dewuang/mm*, the company of
 the
 gods, which is not incompatible with the purport of the
 hymn.